**CURRICULLUM VITAE.**

**Name:**  **R.DEVANATHAN.**

**Date of Birth:** 14.11.1947.

**Address:** H-106, “Brigade Gateway” 26/1 Dr.Rajkumar Road,

Malleswaram (West), Bangalore-560055.

**E-mail Id:**  [amurdeva@yahoo.com](mailto:amurdeva@yahoo.com) ; [devas@softhome.net](mailto:devas@softhome.net)

**Skype id:** amurdevausha

**Landline Number:**  +91 80 42064859

**Mobile Number:**  +91 98442 60072

**Proz.com profile:**  [www.proz.com/profile/1951001](http://www.proz.com/profile/1951001)

**Educational Qualification**: **Electronics Design Engineer.**

**Other Qualifications:**

* **English to Tamil Translator**.
* **Tamil to English Translator.**
* **Transcription of audios/videos in Tamil.**
* **Transcription of audios/videos in English.**
* **Have done subtitle in English for a short Tamil film**
* **This subtitle has been viewed on YouTube over 3.5 lakh times in 5 months.**
* **Some other subtitles translated by me in Tamil have been telecast in Singapore TV Channel.**
* **Just started translating subtitles of Videos of Amara from English to Tamil.**
* **Approved translator for TED talks. Started translating the English subtitles in TED talks to Tamil. 3 translated documents with Tamil subtitles are online as on date. Two more translated subtitles will go online soon.**

I had scored first class marks in both English and Tamil languages in my basic degree. Because of my passion for languages, I became a freelance translator (after my retirement as an Electronics Design Engineer). I have been translating for the last 4 years**. I am a native Tamil language speaker**, and I can translate from English to Tamil and vice-versa. Till date I have translated over 400,000 words. I can also transcribe audios/videos in English/Tamil.

I am a freelance translator registered with translation companies like Proz.com, Translation Directory, Translators pub, et-c. I am also associated with a couple of Indian translation agencies in Delhi, Chennai, Goa and Bangalore, and a couple of International Translation agencies..

Fields in which Translated:

**1. Healthcare/Medical (Have done several ICF’s, like)**:

a. Main ICF.

b. ICF, Parental Consent (Clinical studies).

c. Medico marketing materials.

d. Patient ID cards.

e. Patient Instruction sheets.

f. Pregnant Partner ICF.

**2. Gene*r*al/Conversation/Greetings /letters**

**3. Translation of property related documents**

**4. Computer Hardware/Software**

**5. Automation/Robotics**

**6. Internet/E-Commerce**

**7. Education/Pedagogy**

**8. Marketing/Market Research**

**9. Human Resources**

**10. Engineering(General)**

**11. Manufacturing**

**12. User Manuals/Operating manuals**

**13. Science (General)**

**14. Translation from English to Tamil to be used for Voice over.**

**15. Technical Brochures**

**16. Construction/Civil Engineering**

**17. Surveys done in school on students/teachers/Headmaster**

**18. Cinema/Film/TV/Drama**

Due to confidentiality nature of the jobs done, I am not in a position to give more details about the projects done in the above fields.

Regards,

(DEVANATHAN.) 26.06.2018.